



# 「北海道アドベンチャーガイド

## ～世界の人々が感動するホッカイドウの魅力」

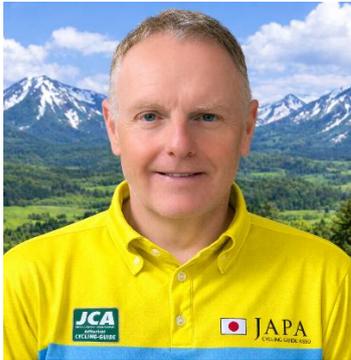
HITSs は通訳, 翻訳, 観光, 外国語, 国際交流, MICE がテーマの気軽な異業種勉強会 (年会費 1,000 円, 会員 128 名)

2026年4月19日(日曜) @札幌市男女共同参画センター L-Plaza 4階大研修室\*北8西3, 札幌北口2分

【一般公開のプログラム (非会員ゲスト 30名様受付)】

◆12:00-12:50 ネットワーキング・ランチ \*会員負担700円 非会員参加費1,200円との差額500円はHITSsが補助

◆13:00-13:05 「開会あいさつと登壇者紹介」熊谷ユリヤ HITSs 創設会長 \*会員によるOJT 逐次通訳付き



◆13:05-14:15 Adventure Guide: Exploring the Wonders of Hokkaido for

International Visitors 北海道アドベンチャーガイド～世界の人々が感動する  
ホッカイドウの魅力 ※英語による講演 (会員によるOJT 同時通訳付き)

デイヴィッド・バーネット氏/David Barnett イギリス出身。道知事認定アウトドア  
ガイド。アドベンチャートラベル(AT)ガイド。日本サイクリングガイド協会  
(JCGA)公認,日本サイクリング協会(JCA)認定サイクリングガイド。World Youth  
Japan 理事。通訳翻訳者,エディター,ライター,北海道通訳アカデミー講師。

◆14:25-15:05 「日中関係悪化と中国語通訳・翻訳事情」「民間放送教育協会制作ドキュメンタリー『あなたを忘れない』  
朴仁哲氏 多文化共生研究所 所長。中国語通訳者・翻訳者。

◆15:10-15:50 「アメリカでの正看護師としての病院勤務と旅行会社通訳ガイド体験談」野田ブレイクリー法子氏: マサチュ  
ーセッツ州で看護師資格取得後,病院勤務。JTB, Total Travel 等旅行会社で通訳ガイド・企業・学校訪問等の通訳業務。

【非会員ゲスト参加費】今大会のみの参加費千円は入会して大会参加の場合の年会費千円と同額-ランチ補助700円

\*年会費千円に含まれるもの 春秋大会参加, 懇親会費500円x2補助, 大会全録画配信, 年度最大12回のSIG勉強会参加  
(現地研修以外はZoom), HITSs テーマ関連イベント情報, 業務・ボランティア情報

【大会参加, 入会申込み】要・予約 [hitss.hokkaido@gmail.com](mailto:hitss.hokkaido@gmail.com) Tel 090-8707-2688 (メール出来ない方のみ)

【新入会員・継続会員のみ参加可のプログラム】

◆10:10-11:52 SIG (分科会) ミーティング 1. 10:10 通訳学習 2. 10:27 多言語・多文化 3. 10:44 MICE 4. 11:01 翻訳  
5. 11:18 通訳 6. 11:35 観光・国際交流 ◆総会 16:00-16:30

◆HITSs Web サイト <http://hitss.main.jp> (過去の大会記録, フォトギャラリー, 規約, 役員ボランティアリスト)

◆HITSs (2017年創設) 会員・特別会員 約128名 通訳者/通訳案内士/翻訳者 (英・仏・独・中・韓・露・西) 教  
員, 研究者, ボランティア, 主婦・主夫, 会社員, 公務員, 団体職員, MICE・国際交流関係者, 退職者, 自営業,  
通訳/翻訳学校生, 専門学校生 など